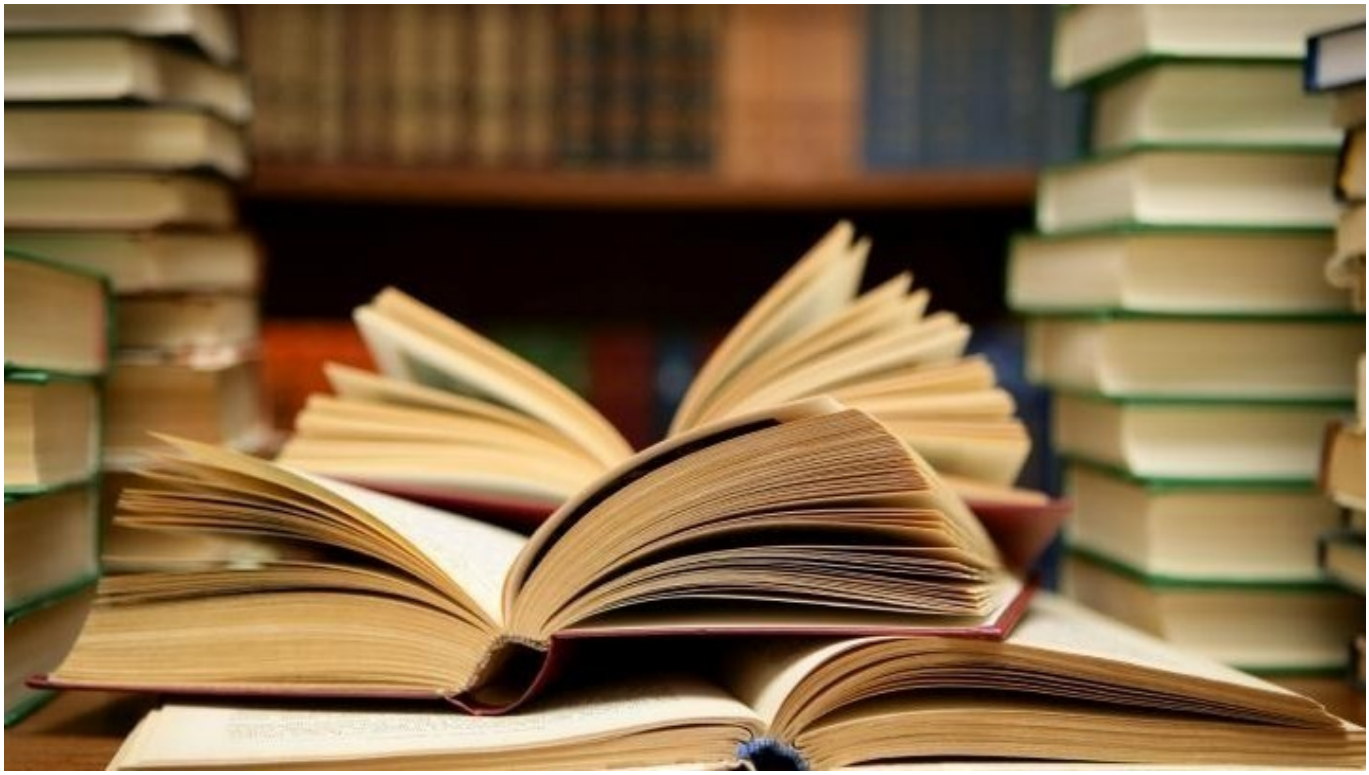
14/10/2020

Εγκαινιάζεται η 70η Διεθνής Έκθεση Βιβλίου της Φρανκφούρτης

/ Παιδεία και Πολιτισμός



Ξεκινάει σήμερα επισήμως η 70η Διεθνής Έκθεση Βιβλίου της Φρανκφούρτης, που θα διαρκέσει μέχρι και την ερχόμενη Κυριακή. Η έκθεση θα πραγματοποιηθεί διαδικτυακά. Οι άλλοτε κατάμεστοι χώροι της έκθεσης με τη διαρκή κίνηση συγγραφέων, εκδοτών, λογοτεχνικών πρακτόρων και δημοσιογράφων από κάθε σημείο του πλανήτη θα υποκατασταθούν φέτος από την ψηφιακή εικόνα και όσοι ενδιαφέρονται μπορούν να παρακολουθήσουν on line το πλήρες πρόγραμμα χωρίς την παραμικρή χρέωση.

Οι συζητήσεις για τα βιβλία και για νέες εκδόσεις, οι επαγγελματικές συναντήσεις για καινούργια συμβόλαια και για την πώληση ή την απόκτηση δικαιωμάτων, όπως και όλες οι εκδηλώσεις θα πραγματοποιηθούν μέσω συνδέσεων με την κεντρική αίθουσα της Διεθνούς Έκθεσης Βιβλίου της Φρανκφούρτης (Frankfurter Buchmesse), αλλά και με διάσπαρτους σε ολόκληρη την πόλη χώρους. Οι συνδέσεις θα φέρουν τους αναγνώστες από όλο τον κόσμο σε καθημερινή επαφή με τα τεκταινόμενα επί ένα πενθήμερο. Μεγάλη έμφαση θα δοθεί, όπως και τις προηγούμενες χρονιές, στην αγοραπωλησία δικαιωμάτων εφόσον η Φρανκφούρτη

παραμένει η παγκόσμια πρωτεύουσα για την αγορά του βιβλίου, όπως και για τη γέννηση όλων των νέων τάσεων με περίπου 4.100 εγγεγραμμένους ψηφιακούς εκθέτες διάφορες χώρες.

Ελληνικό περίπτερο δεν θα υπάρχει, αφού γενικότερα θα απουσιάσουν οι φυσικοί εκθέτες τόσο σε εθνικό όσο και σε επιχειρηματικό-εκδοτικό επίπεδο. Παρόλα αυτά, το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού (ΕΙΠ) και η Διεύθυνση Γραμμάτων του υπουργείου Πολιτισμού διοργανώνουν την ελληνική συμμετοχή με τη συμβολή 23 εκδοτών και με την ψηφιακή παρουσίαση των Κρατικών Βραβείων Λογοτεχνίας και Παιδικού Βιβλίου 2019. Όπως λέει στο ΑΠΕ-ΜΠΕ η Σίσσυ Παπαθανασίου, ιστορικός πολιτισμού και υπεύθυνη της Διεύθυνσης Γραμμάτων του υπουργείου Πολιτισμού, «σκοπός μας είναι η ανάπτυξη γενικότερων υποδομών για τον χώρο του βιβλίου και η ισότιμη προβολή παλαιότερων και νεώτερων συγγραφέων σε όλα τα επίπεδα, όχι μόνο της λογοτεχνίας, αλλά και του δοκιμίου, της επιστημονικής έρευνας και του παιδικού βιβλίου. Φέτος αυτό θα γίνει υπό τις αντίξοες συνθήκες της πανδημίας, κάτι που επιτείνει την προσπάθειά μας για εξωστρέφεια. Και φιλοδοξούμε να πετύχουμε την εξωστρέφεια με την ψηφιακή προώθηση των μεταφράσεων της ελληνικής λογοτεχνίας, όπως και με την ψηφιακή υποστήριξη των δύο ανθολογιών τις οποίες εξέδωσε το περασμένο καλοκαίρι το υπουργείο: ανθολογίες με κείμενα των ποιητών και πεζογράφων που απέσπασαν από το 2010 μέχρι και το 2018 Κρατικό Βραβείο Λογοτεχνίας. Είναι πρώτη φορά που το υπουργείο αναλαμβάνει τέτοια πρωτοβουλία και πρέπει να σημειωθεί πως οι ανθολογίες μεταφράζονται ήδη στα ιταλικά, τα ρωσικά και τα γερμανικά (στα ιταλικά οι ανθολογίες θα εκδοθούν από το Πανεπιστήμιο του Παλέρμο και στα γερμανικά από τις εκδόσεις Ρωμιοσύνη (Romiosini Verlag). Έτσι αρχίζουν να σχηματίζονται οι γενικές υποδομές για τον χώρο του βιβλίου και να λειτουργεί η εξωστρέφεια. Ως προς τη συμμετοχή μας στην έκθεση, έχει ετοιμαστεί ψηφιακός κατάλογος, σε συνεργασία με το ΕΙΠ, με παρουσίαση των συγγραφέων που πήγαραν τα Κρατικά Βραβεία Λογοτεχνίας και Παιδικού Βιβλίου για το 2019».

Στο πλαίσιο αυτό θα πραγματοποιηθούν δύο εκδηλώσεις, που θα μεταδοθούν από το Facebook, το YouTube και το website του ΕΙΠ:

Σήμερα Τετάρτη 14/10, 7:00 μμ (ώρα Ελλάδας): «Το Ελληνικό Βιβλίο στη Γερμανία», όπου θα συμμετάσχουν μεταφραστές από τα ελληνικά προς τα γερμανικά (Έλενα Παλλαντζά, Dirk Uwe Hansen) και θα παρουσιαστεί το εκδοτικό εγχείρημα των εκδόσεων Ρωμιοσύνη του Κέντρου Νέου Ελληνισμού του Βερολίνου (Centrum Modernes Griechenland -CeMoG) από τον διευθυντή του και καθηγητή Μίλτο Πεχλιβάνο, με συντονίτρια τη Σίσσυ Παπαθανασίου, διευθύντρια Γραμμάτων του υπουργείου Πολιτισμού

Αύριο Πέμπτη 15/10, 1:00 μμ (ώρα Ελλάδας): «Γιατί να εκδώσεις έναν Έλληνα συγγραφέα σήμερα;», με τη συμμετοχή εκδοτών που έχουν μεταφράσει βιβλία από τα ελληνικά και Ελλήνων συγγραφέων, όπως η Αμάντα Μιχαλοπούλου και ο Χρήστος Χρυσόπουλος. Συντονίζει η λογοτεχνική πράκτορας Κατερίνα Φράγκου και λαμβάνουν μέρος οι Ivan Sršen, εκδότης Sandorfpublishers (Κροατία), Frauke Schneider, εκδότρια Arche Verlag (Γερμανία), Anne-Laure Brisac, εκδότρια ÉditionsSignes et balises (Γαλλία), Maurizio De Roza, μεταφραστής ελληνικής λογοτεχνίας και επιμελητής εκδόσεων (Ιταλία), Tomasz Zaród, KsiążkoweKlimaty publishers (Πολωνία) και ElisavetaTimofeeva, εκδότρια και επιμελήτρια της σειράς «Ελληνική βιβλιοθήκη» των εκδόσεων OGI(Ρωσία).

Πηγή: ΑΠΕ-ΜΠΕ